

El poeta y sacerdote nicaragüense participa en la Feria del Libro

Después de 23 años de ausencia regresó a Chile Ernesto Cardenal

ALEJANDRA GAJARDO

Funquero por el presidente de la Cámara del Libro, Eduardo Castillo, el secretario ejecutivo, Carlos Franz, y el escritor Jaime Quezada, el poeta y sacerdote nicaragüense Ernesto Cardenal arribó ayer a mediodía a la Feria Internacional del Libro, que se desarrolla en la Estación Mapocho.

Con una camisa blanca sin cuello, jeans y su característica boina sobre su pelo absoluto, el poeta y ex ministro de Cultura de su país ofreció una concienzuda conferencia de prensa, donde contestó consultas acerca de su labor literaria y sobre todo de su reciente marginación del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

En sus polémicas respuestas, Cardenal dio su opinión acerca de temas tan diversos como el bloqueo a Cuba, la caída del Muro de Berlín, la Iglesia y su actual pontífice y la situación política en su país.

Cardenal llegó a Chile el viernes pasado de Bogotá y ese mismo día partió a la costa central. Regresó ayer a Santiago, que no visitaba desde hace 23 años, para asistir a la conferencia de prensa de ayer y al recital poético que ofrecerá mañana a las 19.30 en la Estación Mapocho.

Luego de la bienvenida que le otorgó el presidente de la Cámara del Libro, Eduardo Castillo, Carlos Franz hizo una breve introducción a la obra de Cardenal, a quien calificó como "un gran poeta y gran voz de América Latina".

-Ahora que caparon los medios, que dicen que hay que ser pragmáticos, ¿qué salmo cantarías?

-Un salmo de liberación denunciando la opresión del pueblo a los opresores.

-¿Cómo diferencia su papel de sacerdote, sandinista y poeta?

-Mi primera vocación fue de poeta. A los 21 años tuve una conversión religiosa que me llevó a una entrega a Dios en un monasterio trapense. Eso último también me llevó a una entrega al pueblo y a la revolución sandinista cuando comencé a desarrollarme en mi país y a la Teología de la Liberación que surgió en toda América Latina. Todo eso para mí es un solo llamado de Dios.

-¿Qué poema le haría a la revolución cubana hoy en día?

-El que ya hice y que fue en prosa. Es un libro llamado *En Cuba*, que fue considerado como una obra en defensa de la revolución. Cada vez tengo más admiración por la revolución cubana, que me cautivó desde la primera vez que la visité en

1970. Acabo de estar allá y constaté las grandes dificultades que ellos tienen. Antes había pocas cosas que conseguir pero ahora no hay nada. Esas dificultades no se deben a la revolución, ni a los cubanos, ni a Fidel sino a los Estados Unidos, que han hecho un bloqueo inhumano y criminal a la isla.

-¿Desde durante su vida ha vivido muchos tipos de amor: el carnal, el a Dios y a la revolución. ¿Cree que son un solo tipo de amor o los podría diferenciar?

-Yo creo que el amor es el mismo y que se puede dirigir a distintos objetos: al dinero, al placer, a la revolución, a quienes causan, a la ciencia o a Dios. Yo tuve un gran amor en mi juventud y después otros que inspiran

hacer una poesía religiosa, mística y moderna.

-¿Cuando el Papa visitó Nicaragua algo le dijo a usted?

-No tuvo mucha importancia lo que me dijo; me señaló que yo debía regularizar mi situación. Dijo que no tiene importancia, porque en aquella época los sacerdotes que estábamos en rangos públicos teníamos la autorización de los obispos para hacerlo, pero no iba a entrar a discutir con él.

En Colombia el sacerdote Manuel Pérez es el comandante del Ejército de Liberación Nacional de Colombia. ¿Cree que sea su justificación la vía armada y los sacerdotes que la promueven?

-No puedo opinar sobre eso,

las mayores influencias en la poesía de América?

-Neruda y Vallejo son los que más han influenciado a América Latina. Junto a Neruda están Lorca y Alberti. Lorca se immortalizó con su muerte y Alberti sigue joven a pesar de su edad y Neruda siempre está dominando el continente, aunque su poesía para algunos podría ser desigual, porque escribió tanto y no siempre podía alcanzar la misma calidad. El peso de la influencia de Neruda es indudable y tan solo comparable actualmente con la de Vallejo.

-¿Qué influencia tiene ahora su trabajo y qué está haciendo en estos momentos?

-Las influencias son las mis-

clás de mi poesía, porque muchos años de trabajo condicionar a la creación de este tipo de poesía.

-¿Jóvenes poetas españoles hicieron intensas críticas a su trabajo al que consideraron muy político.

-Cree que se puede hacer perfectamente poesía crítica, política o mística con tal de que sea buena poesía. La teología es indiferente, lo importante es la calidad estética. Si a ellos no les gusta, tienen su derecho.

-¿Cree que la literatura latinoamericana ha podido superar el peso del realismo mágico?

-Cree que eso se dio en la narrativa, es decir novela y cuento. La poesía no ha conocido tal boom, ni la mía ni la de otros. Cree que al Parra, al Neruda, al Vallejo pueden ver catálogos como de realismo mágico.

-¿Y es curioso a la novela?

-Leo poca novela y prefiero el cuento porque es más corto. Es que tengo que leer mucho para hacer mi trabajo, porque es una poesía de documentación. Tengo que leer mucho sobre ciencia, antropología, biología y astrofísica, que son las materias que me inspiran. Leo también las noticias de la actualidad que también me inspiran y entonces no me queda tiempo para la novela extensa, ni de los clásicos ni de los modernos.

-¿Qué poema le dedicaría usted a la Iglesia, cuya jerarquía se ha manifestado en contra de la Teología de la Liberación?

-Muchas veces he escrito yo poemas contra la Iglesia que yo he llamado protesta porque se ha acostado con el capitalismo. La Teología de la Liberación es en realidad la teología de la revolución.

-La Iglesia ha anunciado que pedirá perdón por los daños que cometió en el pasado contra la humanidad. ¿Cuál es su punto de vista?

-¿De qué sirve que pidan perdón por lo que le hicieron a Galileo o lo que hizo la Inquisición y las Cruzadas, cuando este Papa hizo una cruzada que significó el derrumbe de regímenes socialistas? La revista Time reveló claramente la conspiración entre Reagan y el Papa.

-¿Qué representan para usted los nombres de Roque Dalton, María Benedetti y Nicanor Parra?

-Los quiero mucho. Roque Dalton fue muy amigo mío en Cuba, el decía que yo lo había influido. No lo sé, pero fueron hermanos en poesía y también en la revolución. Benedetti es otro hermano mío que conocí en esa isla porque estaba allí exiliado. Con Nicanor tengo una antigua amistad, no tan frecuentada como con los dos primeros, pero si nos hemos visto varias veces. Su poesía me gusta mucho y me divierte.



Ernesto Cardenal realizó un recital poético mañana en la Estación Mapocho.

con los Epigramas amorosos. Después de mi conversión a Dios escribí una poesía religiosa que no fue muy explícitamente religiosa porque la teología que yo tenía era la tradicional, la escolástica, la de Santo Tomás de Aquino, que no me permitía hacer una poesía moderna. Indirectamente la hice con los salmos de la Biblia, retraducidos con el misticismo de los indios americanos. Después de la visita a Cuba y a Chile me hice marxista y fui cristiano marxista y tuve una teología marxista que me permi-

porque sólo lo pueden hacer los colombianos. Cree que hay momentos a favor de esa lucha porque hay un respaldo popular grande. Francamente me abstengo de dar juicios.

-¿Cómo ve la división del Frente Sandinista?

-Yo diría que no es una división sino una destrucción. Yo renuncié a mi militancia en el Frente y la razón fue que ese ya no era el mismo por el cual habíamos luchado. Ahora es autoritario, caudillesco y tiene el mundo verticalizado de Daniel Ortega.

-¿A cuáles reconoce como

mas pero con distintos temas. Un tema pudo ser los indios, el capitalismo y la situación actual o la revolución y temas científicos. Acabo de publicar un extenso poema de casi 600 páginas que se llama *Édipo cósmico*, que es sobre el macrocosmos y el microcosmos, la evolución de la vida, del planeta y la vida humana y de las revoluciones. También tiene bastante de mística, de política, de anécdotas personales, de cosas que podrían llamarse pequeños epigramas, de culturas primitivas. Lo considero como la culminación

Después de 23 años de ausencia regresó a Chile Ernesto Cardenal (entrevista) [artículo] Alejandra Gajardo.

AUTORÍA

Cardenal, Ernesto, 1925-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Después de 23 años de ausencia regresó a Chile Ernesto Cardenal (entrevista) [artículo] Alejandra Gajardo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile